

がわかる本 ——— 設計のアイデア32

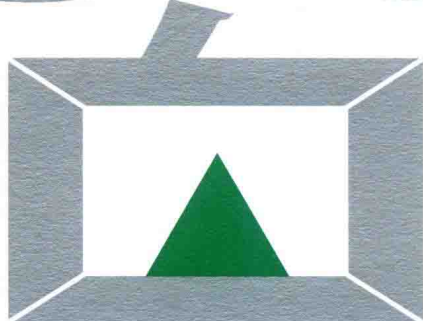
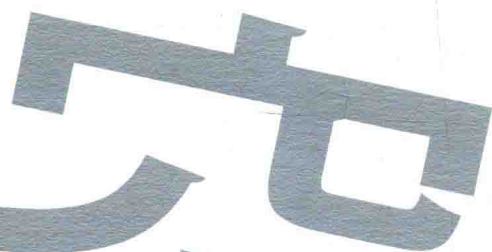
窗戶設計解剖書

重要卻經常被忽略的美學思考，
日本建築家用門窗改造家居生活的32個法則

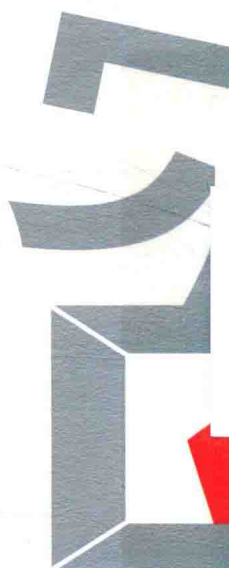
窗的基礎知識×
設計提案×
美學應用

超好用的
日式生活智慧全圖解

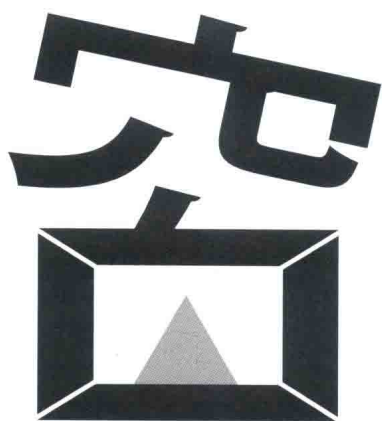
中山繁信、長沖充、杉本龍彥、片岡菜苗子 | 著 林書嫻 | 譯
或許不是人人都能蓋自己的房子，但只要開一扇好窗，就能讓你愜意過生活



窗的文化、
形式、
機能、
材質、
施工、
街景營造、
與家的關係、
與人的互動



がわかる本 ——— 設計のアイデア32



窓がわかる本

——設計のアイデア32

窗戶設計解剖書

重要卻經常被忽略的美學思考，
日本建築家用門窗改造家居生活的32個法則

中山繁信、長沖充、杉本龍彦、片岡菜苗子 | 著 林書嫻 | 譯

Original Japanese title: MADO GA WAKARU HON SEKKEI NO IDEA 32
© Shigenobu Nakayama, Mitsuru Nagaoki, Tatsuhiko Sugimoto, Nanako Kataoka 2016

Original Japanese edition published by Gakugei Shuppansha
Traditional Chinese translation rights arranged with Gakugei Shuppansha
through The English Agency (Japan) Ltd. and AMANN CO., LTD. Taipei.

Traditional Chinese translation copyright © 2017 by Faces Publications, a division of Cité Publishing Ltd.
All Rights Reserved.

藝術叢書 FI1041

窗戶設計解剖書

重要卻經常被忽略的美學思考，日本建築家用門窗改造家居生活的32個法則

作者 中山繁信、長沖充、杉本龍彥、片岡菜苗子
譯者 林書嫻
副總編輯 劉麗真
主編 陳逸瑛、顧立平
封面設計 廖幃

發行人 涂玉雲
出版 臉譜出版

城邦文化事業股份有限公司
台北市中山區民生東路二段141號5樓
電話：886-2-25007696 傳真：886-2-25001952

發行 英屬蓋曼群島商家庭傳媒股份有限公司城邦分公司
台北市中山區民生東路二段141號11樓
客服服務專線：886-2-25007718；25007719
24小時傳真專線：886-2-25001990；25001991
服務時間：週一至週五上午09:30-12:00；下午13:30-17:00
劃撥帳號：19863813 戶名：書虫股份有限公司
讀者服務信箱：service@readingclub.com.tw

香港發行所 城邦（香港）出版集團有限公司
香港灣仔駱克道193號東超商業中心1樓
電話：852-25086231 傳真：852-25789337
E-mail: hkcity@biznetvigator.com

馬新發行所 城邦（馬新）出版集團 Cité (M) Sdn Bhd
41, Jalan Radin Anum, Bandar Baru Sri Petaling, 57000 Kuala Lumpur, Malaysia
電話：603-90578822 傳真：603-90576622
E-mail: cite@cite.com.my

初版一刷 2017年3月2日

版權所有，翻印必究（Printed in Taiwan）

ISBN 978-986-235-566-4

定價：380元

（本書如有缺頁、破損、倒裝，請寄回更換）

城邦讀書花園
www.cite.com.tw

第1章 窗的世界誌

01 世界的窗巡禮

02 日本的窗巡禮

03 窗的發展歷程——西洋、日本

專欄 從縱長的窗到橫長的窗——改變窗戶概念的大師設計

第2章 活用窗戶的巧思與設計

① 享受窗邊生活

01 為建築立面增色的時尚格架窗

02 窗邊的小小田園

03 男人夢想中的迷你書房

04 活用凸窗的主婦小天地

05 視野絕佳的包廂席

② 擷取景色

06 風景如畫的小窗

07 連接室外創造開放感

08 創造連續性的窗戶配置

③ 導入舒適日光

09 好用的高側窗

10 隨天窗變化的空間

11 讓光線灑落室內的挑空

12 在櫛次鱗比的住宅區活用天窗

13 越過鄰居屋頂採光

14 以天窗襯托出空間氛圍的箱窗

④ 運用在內外交界處的巧思

15 利用日光室打造舒適的半戶外空間

28	27	6	26	25	24	23	22	21	5	20	19	18	17	16
隱藏外框消除窗的存在感	開關門窗創造彈性	巧妙運用門窗和隔間	重新設計窗的功能	框出遠景與自然的配置	不犧牲眺望景觀的平面配置	善用結構體打造的帷幕牆	守護隱私的中庭之家	開口部與空間意象	開口與平面配置的絕妙技巧	善用自然環境的被動式設計	可感受住家外側人來人往的圍籬網	控制光、風與視線	模糊內外的界線	包圍得恰到好處的外部空間
106	102	102	100	98	96	94	92	88	88	86	82	78	76	72
07	06	05	04	03	02	01	1	第3章 開口部的形式與窗的機制						
嵌入窗（固定窗）	上下推窗	內推下懸窗	外推下懸窗	單開窗	雙開窗	雙向橫拉窗	窗的開關方式和特徵	窗賦予住家和街道表情						
134	133	132	131	130	129	128	128	126	125					
								專欄						
								32	31	30	29			
								朝內側打開的杜布羅夫尼克之窗	鋁門窗再利用	可移動可固定的隔間收納櫃	可開關的格柵式隔間牆	樂在改造牆壁		
								124	120	116	112	108		

08 橫開窗

09 直開窗

10 隱形窗

11 百葉窗

12 上懸窗

2 門的開關方式和特徵

01 外推式

02 內推式

03 百葉門（鎧戶）

04 町家大門（大戸）

05 搖擺門

06 旋轉門

07 半自動門

08 動物用門

09 貓間障子、雪見障子

從斷面所見的開口部名稱和形式

3 門的基本構造

01 框門

02 平板門

03 單面糊紙門（障子）

04 雙面糊紙門（襖）

05 不同建築結構的鋁窗框裝設

4 玻璃類型

01 單層玻璃

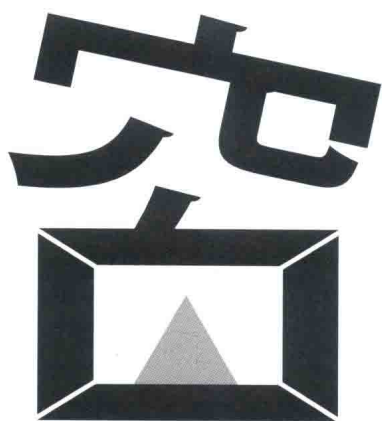
02 複層玻璃

5 障子門窗的多樣設計

後記

145 144 143 143 143 142 142 142 141 140 140 139 138 137 136 135

158 154 153 152 152 150 149 148 147 146 146



窓がわかる本

——設計のアイデア32

窗戶設計解剖書

重要卻經常被忽略的美學思考，
日本建築家用門窗改造家居生活的32個法則

中山繁信、長沖充、杉本龍彦、片岡菜苗子 | 著 林書嫻 | 譯

前言

在包括住宅等所有建築形式中，窗都是決定建築外觀的重要元素。不僅如此，窗也是調節室內環境的重要構件。正因為窗必須兼具設計美感與功能，連專家都無法輕忽它在技術上的難度，這也是為什麼「窗的設計」成為建築設計中最困難的部分。

在設計上，我們須確保窗和出入口等開口部能有效發揮採光、通風、觀景的功能，但又不能讓它只符合單一狀況，必須能因應各種對立條件。例如：雖然歡迎陽光及和風進入室內，同時也要能排除不好的空氣；或是想要眺望美麗的景色，卻又得反過來擔心外界的窺視等種種情況。

接著再讓我們放寬視野，試想如果是在國家、民族間多有紛爭的時代或地區，窗可能就要優先考慮能否防禦敵人或阻止害獸入侵。因此，門窗設計絕非只要考量美感與舒適程度。

本書內容聚焦於窗和出入口等建築開口部，重新發掘它們所擔負的任務，並藉此創造更舒適的居住空間，進而說明為了讓居住環境與自然融為一體，窗是何等重要。雖然本書提供的設計提案範例或許有些會因結構和法律等限制而無法實現，但如果能提供各位讀者豐富生活的靈感，將是筆者的榮幸。

中山繁信

第1章 窗的世界誌

- 01 世界的窗巡禮 8
- 02 日本的窗巡禮 10
- 03 窗的發展歷程——西洋、日本 12
- 專欄 從縱長的窗到橫長的窗——改變窗戶概念的大師設計 26

第2章 活用窗戶的巧思與設計

1 享受窗邊生活

- 01 為建築立面增色的時尚格架窗 28
- 02 窗邊的小小田園 32
- 03 男人夢想中的迷你書房 34
- 04 活用凸窗的主婦小天地 36

05 視野絕佳的包廂席 38

2 擷取景色

- 06 風景如畫的小窗 42
- 07 連接室外創造開放感 46
- 08 創造連續性的窗戶配置 50

3 導入舒適日光

- 09 好用的高側窗 52
- 10 隨天窗變化的空間 56
- 11 讓光線灑落室內的挑空 60
- 12 在櫛次鱗比的住宅區活用天窗 62
- 13 越過鄰居屋頂採光 64
- 14 以天窗襯托出空間氛圍的箱窗 66

4 運用在內外交界處的巧思

- 15 利用日光室打造舒適的半戶外空間 68

16 包圍得恰到好處的外部空間

17 模糊內外的界線

18 控制光、風與視線

19 可感受住家外側人來人往的圍籬網

20 善用自然環境的被動式設計

5 開口與平面配置的絕妙技巧

21 開口部與空間意象

22 守護隱私的中庭之家

23 善用結構體打造的帷幕牆

24 不犧牲眺望景觀的平面配置

25 框出遠景與自然的配置

26 重新設計窗的功能

6 巧妙運用門窗和隔間

27 開關門窗創造彈性

28 隱藏外框消除窗的存在感

29 樂在改造牆壁

30 可開關的格柵式隔間牆

31 可移動可固定的隔間收納櫃

32 鋁門窗再利用

專欄 朝內側打開的杜布羅夫尼克之窗

第3章 開口部的形式與窗的機制

窗賦予住家和街道表情

1 窗的開關方式和特徵

01 雙向橫拉窗

02 雙開窗

03 單開窗

04 外推下懸窗

05 內推下懸窗

06 上下推窗

07 嵌入窗（固定窗）

108

112

116

120

124

125

126

128

128

129

130

131

132

133

134

08 橫開窗

09 直開窗

10 隱形窗

11 百葉窗

12 上懸窗

2 門的開關方式和特徵

01 外推式

02 內推式

03 百葉門（鎧戶）

04 町家大門（大戸）

05 搖擺門

06 旋轉門

07 半自動門

08 動物用門

09 貓間障子、雪見障子

從斷面所見的開口部名稱和形式

3 門的基本構造

01 框門

02 平板門

03 單面糊紙門（障子）

04 雙面糊紙門（襖）

05 不同建築結構的鋁窗框裝設

4 玻璃類型

01 單層玻璃

02 複層玻璃

5 障子門窗的多样設計

後記

146

146

147

148

149

150

152

152

153

154

158

135

136

137

138

139

140

140

141

142

142

142

143

143

143

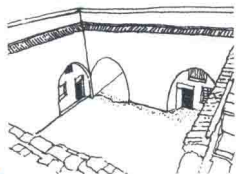
144

145

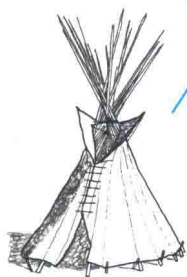
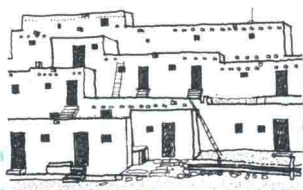
第1章

窗的世界誌

窯洞。設於地面的大型開口（中國）



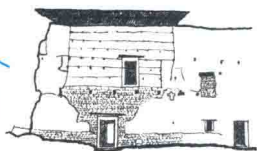
普韋布洛族 (Pueblo)。土造小窗（美國）



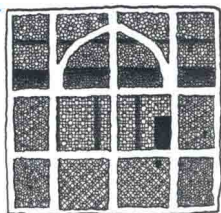
梯皮帳 (tipi)。開闢布篷（美國）



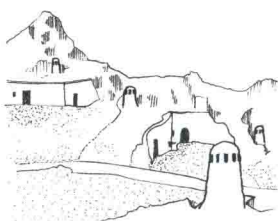
牆兼具百葉窗功能（瓜地馬拉）



夯土時留下眾多孔洞（不丹）

施作細緻裝飾的
鏤空窗（印度）

窗的形狀受氣候帶影響。根據如何使用符合在地氣候的材料，將使窗呈現不同的樣貌。例如，濕度高的地區窗比較大、寒冷地區的窗通常較小。此外，世界上有形形色色的諸多民族，他們各自擁有的文化和宗教背景，使窗各異其趣。

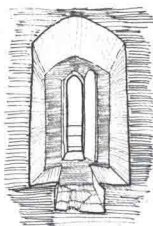


凸出於丘上的白色換氣塔
(西班牙)

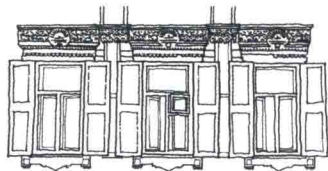
為規避窗稅的
封閉窗 (英國)



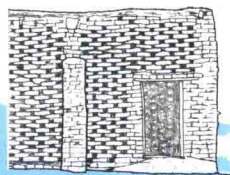
窗座。利用牆壁厚度
設置的窗邊空間
(英國)



兼具裝飾美與機能美的木窗框 (北俄羅斯)

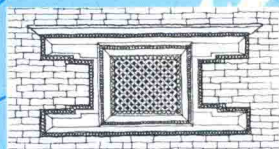


有進深的石窗 (瑞士)



涼房。砌磚時留下空隙
以便風乾葡萄
(中國／維吾爾自治區)

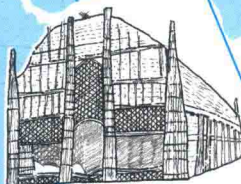
藉由網狀屏風
(kafes)
使女性得以
自由探看外界
(土耳其)



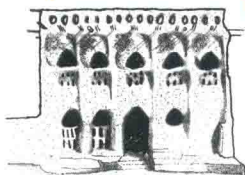
精巧拼裝組成的
木格窗 (尼泊爾)



映現突尼西亞藍色調
的格子 (突尼西亞)



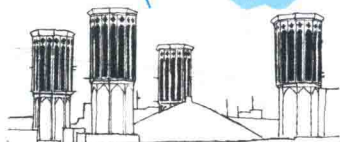
以蘆葦的編織方式
調節採光 (伊拉克)



富藝術性的土造牆面 (馬利共和國)



鑿穿岩石建造的隱密住居
(土耳其／卡帕多奇亞 (Cappadocia))

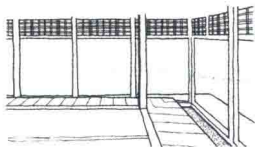


掏風之塔 (哈薩克)

02 日本的窗巡禮

日本民家可分為農村地區的農家和都市地區的町家。兩者都是順應各地氣候風土而生的建築，樣式亦多姿多采。為了因應暑熱或嚴寒，窗能夠依功能分層使用，可替換板門（板戸）、遮雨窗板（雨戸）、單面糊紙門窗（障子）。

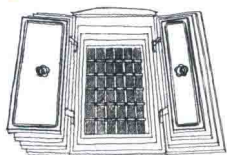
高窗與曲折呈L型的夯土地面內廊（土縁）
舊奈良家（秋田縣秋田市，江戸中期）



東側窗迎神、南側窗採光
愛奴人的家（チセ，chise）
（北海道樣似町，室町～江戸）



設於屋頂的細長天窗
舊我妻家（宮城縣藏王町，江戸中期）



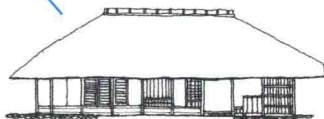
倉庫式（蔵造り）建築特有的呈階梯狀厚實窗戶
川越的商家（原志義町，現埼玉縣川越市仲町，
江戸～明治中期）



橫拉單門和設有半腰高格柵的
富特色心型窗（猪窓）
（神奈川縣川崎市，江戸前期）

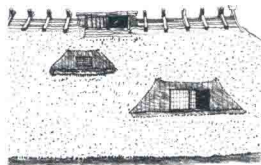


枝條編格窗（地下窓）構成的端正立面
舊廣瀨家（原鹽山市，現併入山梨縣甲州市，
江戸中期）



設置各式門窗的富開放感民家
舊北村家（神奈川縣秦野市，江戸前期）

為養蠶所設的各式大小天窗
田麥俣聚落（原朝日村，
現與周邊村落併為新潟縣村上市，江戶～明治）



雨端（極深的簷下空間）
有等同於窗的作用
銘苅家（沖繩縣伊是名村，明治）



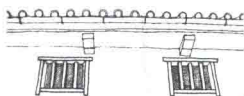
以最小限度的開口與到門口間的
緩衝空間來抵禦嚴寒
舊山田家（長野縣榮村，江戶後期）



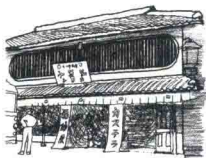
積雪時也可充當出入口的屋頂窗
（屋根窓），亦稱明窗（明し窓）
舊春木家（原新九村，現石川縣小松市
新保町，江戶末期）



支撐養蠶業和大家庭的窗
白川鄉合掌造聚落（岐阜縣白川村，江戶末期）

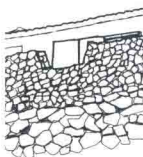


嵌入3～5根原木色直條（豎子）
的倉敷窗
倉敷町家（岡山縣倉敷市，江戶初期）



設有氣派蟲籠窗（虫籠窓）
的老店建築
（長崎縣長崎市，江戶中期）

* 蟲籠窗：粗寬直條以窄小間隔
排列嵌入窗中，形如蟲籠



讓守候出海捕魚丈夫
的妻子遠眺的窗
外泊聚落
（愛媛縣愛南町，
幕末～明治）



窗數極少的日本最古老民家
箱木家（兵庫縣神戸市，室町）



被視為支撐窗（部戶）
原型的上樺窗



橫條別具特色的與力窗（与力窓）
吉村家（大阪府羽曳野市，江戶初期）

* 與力窗：嵌有粗橫條的格子窗，又稱武者窗